

YATO Akkusaumauspistooli YT-82888 / YT-82889 — Käyttöohje (FI)

Käännös alkuperäisestä ohjeesta (TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola; www.yato.com). Kuvat I-IX: ks. alkuperäinen ohjekirja.

Osat

- 1 Patruunan pidin
- 2 Kiinnitysrengas
- 3 Mäntä
- 4 Männän nopeuden säätö
- 5 Käyttökytkin
- 6 Männän vedon vapautuspainike
- 7 Akku
- 8 Akun lukitussalpa
- 9 Akkulaturi

Symbolit

- Lue käyttöohje
- Käytä suojalaseja

Tämä symboli ilmaisee, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (mukaan lukien paristot ja akut) ei saa hävittää muun jätteen mukana. Käytöstä poistettu laite on kerättävä erikseen ja toimitettava keräyspisteeseen kierrätystä ja hyödyntämistä varten, jotta jätteen määrä ja luonnonvarojen käyttö vähenisivät. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden hallitsematon vapautuminen voi vaarantaa ihmisten terveyden ja aiheuttaa haitallisia muutoksia ympäristössä. Kotitalouksilla on tärkeä rooli uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös käytöstä poistettujen laitteiden kierrätyksen, edistämisessä. Lisätietoja oikeista kierrätystavoista saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

Akkukäyttöinen saumauspistooli mahdollistaa rakennustöissä käytettävien liimojen, tiivistysmassojen ja muiden patruunamassojen helpon levittämisen. Tehokas akku ja männän nopeuden säätö mahdollistavat pistoolin sovittamisen kaikille massatyypeille sekä nopeamman ja vähemmän väsyttävän työskentelyn kuin käsikäyttöisillä pistooleilla. Laitteen oikea, luotettava ja turvallinen toiminta riippuu sen asianmukaisesta käytöstä, siksi:

Lue koko ohje ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja säilytä se.

Toimittaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tämän ohjeen turvallisuusmääräysten ja suositusten noudattamatta jättämisestä.

VARUSTEET

Saumauspistooli YT-82888 toimitetaan akun ja akkulaturin kanssa. Saumauspistooli YT-82889 toimitetaan ilman akkua ja akkulaturia.

TEKNISET TIEDOT

Parametri	Yksikkö	Arvo
Tuotenumero		YT-82888, YT-82889
Nimellisjännite	[V DC]	18
Männän liikenopeus	[mm/min]	30 - 480
Männän liikenopeus	[mm/s]	0,5 - 8
Männän puristusvoima	[N]	2000
Massapatruunan pituus	[mm]	255
Massapatruunan halkaisija	[mm]	48

Parametri	Yksikkö	Arvo
Paino	[kg]	1,3
Melutaso		
- äänenpaine LpA ± K	[dB(A)]	81,0 ± 3,0
- ääniteho LwA ± K	[dB(A)]	92,0 ± 3,0
Tärinätaso ah ± K	[m/s ²]	1,76 ± 1,5
Suojausluokka		III
Kotelointiluokka		IPX0
Akkutyyppe		Li-ion
Akun kapasiteetti*	[Ah]	4
Laturi*		
Tulojännite	[V~]	220 - 240
Verkkotaajuus	[Hz]	50 / 60
Nimellisteho	[W]	60
Lähtöjännite	[V]	21 DC
Lähtövirta	[A]	2,4
Latausaika**	[h]	~4

* vain akulla ja laturilla varustetut mallit ** ilmoitettu latausaika koskee vain taulukossa mainitun kapasiteetin akkua

Ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardin mukaisella testimenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Varoitus! Sähkötyökalun melupäästöt sen oikean käytön aikana voivat poiketa ilmoitetuista arvoista riippuen työkalun käyttötavasta, erityisesti työkalupaleen tyypistä.

Varoitus! Käyttäjän suojaustoimet on määritettävä todellisten käyttöolosuhteiden mukaisen altistumisarvion perusteella. Kaikki työjakson vaiheet on otettava huomioon. Työskentelyajan lisäksi on huomioitava muut tekijät, kuten aika, jolloin työkalu on sammutettuna, ja aika, jolloin se käy tyhjäkäynnillä.

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" koskee kaikkia sähköllä toimivia työkaluja, sekä verkkovirralla että akulla toimivia.

Työskentelyalueen turvallisuus

Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna ja siistinä. Epäjärjestys ja huono valaistus voivat aiheuttaa tapaturmia.

Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai höyryjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

Älä päästä lapsia ja sivullisia työskentelyalueelle. Keskittymisen herpaantuminen voi johtaa hallinnan menettämiseen.

Sähköturvallisuus

Sähköjohdon pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä pistotulppasovittimia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton, pistorasiaan sopiva pistotulppa vähentää sähköiskun vaaraa.

Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäädyttimiin. Kehon maadoittuminen lisää sähköiskun vaaraa.

Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökalun sisään pääsevä vesi ja kosteus lisäävät sähköiskun vaaraa.

Älä ylikuormita virtajohtoa. Älä käytä virtajohtoa työkalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Vältä virtajohdon kosketusta kuumuuteen, öljyihin, teräviin reunoihin ja liikkuviin osiin. Vaurioitunut tai sotkeutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.

Kun työskentelet suljettujen tilojen ulkopuolella, käytä ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on väistämätöntä, käytä syöttöjännitteen suojana vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

Ole valpas, keskity tekemiseesi ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi sähkötyökalulla. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkenkin tarkkaamattomuus työskentelyn aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojaimia. Henkilönsuojainten, kuten hengityssuojainten, luistamattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojainten, käyttö vähentää vakavien henkilövahinkojen vaaraa.

Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että käyttökytkin on "pois"-asennossa ennen kuin kytket työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat sen tai siirrät sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai sen kytkeminen virtaan kytkimen ollessa "päällä"-asennossa voi johtaa vakaviin tapaturmiin.

Poista kaikki säätöavaimet ja muut työkalut ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.

Älä kurkota äläkä nojaa liian kauas. Säilytä aina oikea asento ja tasapaino. Näin hallitset sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla sähkötyökalun liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

Jos laitteessa on liitäntä pölynpoisto- tai pölynkeräyslaitteille, varmista, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

Älä anna työkalun toistuvasta käytöstä saadun kokemuksen johtaa huolimattomuuteen ja turvallisuussääntöjen laiminlyöntiin. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen sekunnin murto-osassa.

Sähkötyökalun käyttö ja hoito

Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään suunnitellulla kuormituksella.

Älä käytä sähkötyökalua, jos käyttökytkimellä ei voi kytkeä sitä päälle ja pois. Sähkötyökalu, jota ei voi hallita kytkimellä, on vaarallinen ja se on toimitettava korjattavaksi.

Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku sähkötyökalusta, jos se on irrotettavissa, ennen säätöjä, lisävarusteiden vaihtoa tai työkalun varastointia. Tällaiset ennaltaehkäisevät toimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen vaaraa.

Säilytä työkalu lasten ulottumattomissa äläkä anna sähkötyökalua sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät tunne sen käyttöä tai näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

Huolla sähkötyökalut ja lisävarusteet. Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole väärin kohdistuneet tai jumissa, ettei osia ole rikkoutunut ja ettei ole muita sähkötyökalun toimintaan vaikuttavia vikoja. Vauriot on korjattava ennen sähkötyökalun käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista työkaluista.

Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut, teräväreunaiset leikkuutyökalut jumiutuvat harvemmin ja ovat helpommin hallittavissa.

Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja vaihtotyökaluja näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työn tyyppi ja työolosuhteet. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteeseen.

Kahvojen ja tartuntapintojen on oltava kuivat, puhtaat sekä öljyttömät ja rasvattomat. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käyttöä ja hallintaa vaaratilanteissa.

Korjaukset

Korjauta sähkötyökalu vain valtuutetussa huollossa ja vain alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin varmistetaan sähkötyökalun käyttöturvallisuus.

SAUMAUSPISTOOLIN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT VAROITUKSET

Lue aina ennen työn aloittamista levitettävän rakennusmassan tekniset tiedot. Älä käytä massoja, joiden käyttötarkoitus ei ole tiedossa. Rakennusmassa voi aiheuttaa vaaraa työkalun käyttäjän ja sivullisten terveydelle. Katso ohjeet toimenpiteistä, jos massaa joutuu iholle tai kehoon.

Lue aina massapatruunan mukana toimitetut asiakirjat, erityisesti osa, joka koskee rakennusmassojen käsittelyssä käytettäviä henkilönsuojaimia.

Saumauspistoolia käytetään vain massojen levittämiseen jäykistä patruunoista, joiden mitat on ilmoitettu teknisten tietojen taulukossa. Älä koskaan muuta työkalua toisenlaisen massapatruunan sovittamiseksi.

Älä koskaan suuntaa patruunan suutinta itseäsi, muita ihmisiä tai eläimiä kohti.

Älä koskaan aseta patruunan suutinta iholle. Massa puristuu ulos suurella voimalla ja voi tunkeutua ihon alle.

Älä koskaan työnnä sormia tai muita kehonosia männän ja patruunan pitimen väliin. Männän puristusvoima voi aiheuttaa vakavan vamman.

Varmista aina, että työkalu on irrotettu virtalähteestä, kun vaihdat lisävarusteita tai massapatruunaa tai teet säätöjä. Akku irrotetaan työkalun akkupesästä tai työkalun virtajohdon pistotulppa irrotetaan pistorasiasta.

TUOTTEEN KÄYTTÖ

Akun latausta koskevat turvallisuussuositukset

Huomio! Varmista ennen latauksen aloittamista, etteivät laturin runko, johto ja pistotulppa ole rikki tai vaurioituneet. Vaurioitunutta lataustelakkaa ja laturia ei saa käyttää! Akkujen lataamiseen saa käyttää vain mukana toimitettua lataustelakkaa ja laturia. Muun laturin käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai vaurioittaa työkalua. Akkuja saa ladata vain kuivassa tilassa, joka on suojattu asiattomilta henkilöiltä, erityisesti lapsilta. Älä käytä lataustelakkaa ja laturia ilman aikuisen jatkuvaa valvontaa! Jos lataustilasta on poistuttava, laturi on irrotettava sähköverkosta vetämällä laturin pistotulppa pistorasiasta. Jos laturista tulee savua, outoa hajua tms., laturin pistotulppa on irrotettava välittömästi pistorasiasta! Työkalu toimitetaan lataamattomalla akulla, joten ennen työn aloittamista akku on ladattava alla kuvatulla tavalla mukana toimitetulla laturilla ja lataustelakalla. Li-ion-akuissa ei esiinny ns. muisti-ilmiötä, joten ne voi ladata milloin tahansa. On kuitenkin suositeltavaa purkaa akku normaalissa työssä ja ladata se sitten täyteen kapasiteettiinsa. Jos tämä ei työn luonteen vuoksi ole mahdollista joka kerralla, se on tehtävä ainakin ajoittain. Akkuja ei missään tapauksessa saa purkaa oikosulkemalla napoja, koska se aiheuttaa pysyvän vaurion! Akun varaustilaa ei myöskään saa tarkistaa oikosulkemalla napoja kipinäinnin näkemiseksi.

Akun säilytys

Akun käyttöiän pidentämiseksi sille on järjestettävä asianmukaiset säilytysolosuhteet. Akku kestää noin 500 lataus-purkausjaksoa. Akkua on säilytettävä 0–30 °C:n lämpötilassa ja 50 %:n suhteellisessa kosteudessa. Pitkäaikaista säilytystä varten akku on ladattava noin 70 %:iin kapasiteetistaan. Pitkäaikaisessa säilytyksessä akku on ladattava kerran vuodessa. Älä anna akun purkautua liikaa, koska se lyhentää sen käyttöikää ja voi aiheuttaa pysyvän vaurion. Säilytyksen aikana akku purkautuu vähitellen vuotovirran vuoksi. Itsepurkautuminen riippuu säilytyslämpötilasta: mitä korkeampi lämpötila, sitä nopeampi purkautuminen. Akkujen virheellinen säilytys voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon. Vuototapauksessa vuoto on käsiteltävä neutralointiaineella. Jos elektrolyyttiä joutuu silmiin, silmät on huuhdeltava runsaalla vedellä ja hakeuduttava välittömästi lääkäriin. Työkalua ei saa käyttää vaurioituneella akulla. Täysin loppuun kuluneen akun saa toimittaa vain tällaisen jätteen

käsittelyyn tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Akkujen kuljetus

Litiumioniakut luokitellaan lainsäädännössä vaaralliseksi jätteeksi. Työkalun käyttäjä saa kuljettaa työkalun akkuineen tai pelkät akut maanteitse. Tällöin ei tarvitse noudattaa lisäehtoja. Jos kuljetuksen hoitaa kolmas osapuoli (esimerkiksi lähetys kuriiripalvelun kautta), on toimittava vaarallisten aineiden kuljetusta koskevien määräysten mukaisesti. Ota ennen lähetystä yhteyttä valtuutettuun henkilöön.

Vaurioituneiden akkujen kuljetus on kielletty. Kuljetuksen ajaksi akku on irrotettava työkalusta ja paljaat koskettimet on suojattava esim. eristysnauhalla. Suojaa akut niin, etteivät ne pääse liikkumaan pakkauksessa kuljetuksen aikana. Lisäksi on noudatettava vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia kansallisia määräyksiä.

Akun lataaminen

Huomio! Irrota laturi ennen latausta virtalähteestä vetämällä pistotulppa pistorasiasta. Puhdista lisäksi akku ja akun koskettimet liasta ja pölystä pehmeällä, kuivalla liinalla.

Akussa on sisäänrakennettu varaustilan näyttö. Merkkivalot syttyvät, kun painiketta painetaan (II); mitä useampi valo syttyy, sitä täydempi akku on. Jos merkkivalot eivät syty painiketta painettaessa, akku on tyhjä.

Irrota akku työkalusta. Akku on lukittu työkalun akkupesään salvalla. Akun voi irrottaa painamalla salpaa, pitämällä sitä painettuna ja vetämällä akun ulos pesästä. Oikein työkalun pesään asennettua akkua ei voi irrottaa muuten kuin salpaa painamalla.

Työnnä akku laturin pesään (II).

Kytke laturi pistorasiaan.

Punainen merkkivalo syttyy, mikä ilmaisee latauksen olevan käynnissä.

Kun lataus on valmis, punainen merkkivalo sammuu ja vihreä merkkivalo syttyy ilmaisten, että akku on ladattu täyteen.

Vedä laturin pistotulppa pistorasiasta.

Vedä akku laturin pesästä painamalla akun salvan painiketta.

Huomio! Jos vihreä merkkivalo syttyy, kun laturi kytketään verkkoon, akku on ladattu täyteen. Tällöin laturi ei aloita latausta.

Massapatruunan asentaminen

Varoitus! Kaikki massapatruunan asennus-, irrotus- ja säätötoimet on tehtävä akku irrotettuna.

Varoitus! Massapatruunan suutin on avattava ennen patruunan asentamista saumauspistoolin pitimeen. Noudata patruunan valmistajan ohjeita. Saumauspistoolin käyttö suljetulla patruunalla voi vaurioittaa pistoolia ja/tai johtaa massan vuotamiseen männän puolelta.

Paina männän vedon vapautuspainiketta ja pidä se painettuna (III). Vedä mäntä käsin niin taakse kuin mahdollista (IV).

Aseta massapatruuna pitimeen. Työnnä ensin patruuna pitimen etuosaan ja paina sitten patruunan takaosa pitimeen (V). Paina männän vedon vapautuspainiketta ja pidä se painettuna, työnnä mäntää niin, että se nojaa patruunan mäntään (VI).

Työkalun käynnistäminen ja pysäyttäminen

Varmista, että käyttökytkintä ei ole painettu, ja aseta sitten akku työkalun akkupesään (VII).

Tartu työkaluun molemmiin käsin, suuntaa patruunan suutin massan levityskohtaan ja paina sitten käyttökytkintä ja pidä se painettuna (VIII). Hetken kuluttua massaa alkaa tulla ulos patruunan suuttimesta. Työkalun mäntä työntää patruunan mäntää, joten on varmistettava, ettei männän kiinnike tartu mihinkään esteeseen.

Käyttökytkimen vapauttaminen pysäyttää männän ja vetää sitä hieman taaksepäin. Tämä poistaa paineen patruunan männästä, mikä estää massan jatkuvan valumisen suuttimesta.

Työkalussa on anturi, joka pysäyttää männän liikkeen sen saavuttaessa ääriasennon (IX). Tämä estää työkalun vaurioitumisen, kun mäntää yritetään työntää pidemmälle.

Huomio! Jos käyttökytkimen painamisen jälkeen suuttimesta ei tule massaa ja samalla työkalussa on ylikuormituksen merkkejä (lisääntynyt melu ja voimakas värinä), käyttökytkin on vapautettava välittömästi. Irrota akku työkalun pesästä ja tarkista, että patruunan suutin on avattu oikein eikä se ole tukossa esim. kovettuneen massan vuoksi. Suutin on avattava ennen työn jatkamista.

Massan puristaminen

Työkalussa on kiertosäädin, jolla männän liikenopeutta voi säätää portaattomasti. Mitä suurempi säätimen numero, sitä suurempi männän nopeus. Näin voit säätää massan levityksen voimakkuutta. Männän nopeus on valittava kokeilemalla massan levitystä.

Patruunan suutin on suositeltavaa pitää mahdollisimman lähellä massan levityskohtaa. Suutinta ohjataan tasaisella liikkeellä vauhdinmuutoksia välttämällä, jolloin puristettu massa jakautuu tasaisesti.

Kun käyttökytkin vapautetaan ja mäntä vetäytyy taaksepäin, suuttimesta voi vielä tulla pieni määrä massaa. Tämä on normaali ilmiö, joka liittyy nestemäisen massan hitauteen.

Jäännösriskit

Kone on suunniteltu ja rakennettu hyvän rakennustavan ja turvallisuusperiaatteiden mukaisesti. Tuotteen käytössä voi kuitenkin esiintyä jäännösriskkejä.

Sähkönsyöttöön liittyvä terveysvaara, joka johtuu sopimattomien virtajohtojen käytöstä.

Meluvaara, joka johtuu kuulonsuojainten käyttämättä jättämisestä.

Jäännösriskkejä voidaan vähentää noudattamalla tarkasti turvallisuusohjeita.

HUOLTO JA TARKASTUKSET

HUOMIO! Irrota akku koneen akkupesästä ennen säätö-, huolto- ja kunnossapitotoimia. Jos työkalu likaantuu puristetusta massasta, lika on poistettava ennen massan kovettumista. Kuivunutta rakennusmassaa voi olla vaikea tai mahdoton poistaa. Kuivunut rakennusmassa voi vaurioittaa työkalua. Älä käytä massan poistamiseen liuottimia, alkoholeja, happoja, bensiiniä tai hankausaineita. Tarkista työn jälkeen sähkötyökalun kunto ulkoisesti tarkastamalla runko ja kahva, käyttökytkimen toiminta, tuuletusaukkojen avoimuus, moottorin hiilien kipinöinti, laakerien ja voimansiirron käyntiäni sekä sähkötyökalun käynnistyminen ja tasainen käynti. Takuuaikana käyttäjä ei saa purkaa työkalua tai vaihtaa mitään komponentteja tai osia, koska se mitätöi takuuoikeudet. Kaikki tarkastuksessa tai käytön aikana havaitut poikkeamat ovat merkki huoltokorjauksen tarpeesta; ota tätä varten yhteyttä valmistajaan. Puhdista työn jälkeen kotelo, tuuletusaukot, kytkimet, kahvat ja suojukset paineilmalla (enintään 0,3 MPa), siveltimellä tai kuivalla liinalla. Älä käytä kemikaaleja tai puhdistusnesteitä. Älä käytä teräviä työkaluja puhdistukseen. Irrota pyörösahanterä ja puhdista suojusten sisäpuoli, terän kiinnitys ja itse terä työssä syntyneestä pölystä ja muista epäpuhtauksista. Puhdista kahvat, säätönupit ja muut säätöosat kuivalla, puhtaalla liinalla.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

0225/YT-82889/EC/2025

Vakuutamme täydellä vastuulla, että seuraavat tuotteet: Akkusaumauspistooli; 18 V d.c.; 30–480 mm/min; tuotenumerot YT-82888, YT-82889, joita tämä vakuutus koskee, täyttävät seuraavien eurooppalaisten standardien / teknisten eritelmien vaatimukset: EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, ja täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset: 2006/42/EY Koneet ja turvakomponentit; 2014/30/EU Sähkömagneettinen yhteensopivuus; 2011/65/EU Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sarjanumero: koskee kaikkia tässä vakuutuksessa mainittujen tuotteiden sarjanumeroita.

Teknisen tiedoston laatimiseen valtuutettu henkilö: Agnieszka Rędziak; TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola.

YATO Batteridrivnen fogpistol YT-82888 / YT-82889 — Bruksanvisning (SV)

Översättning av originalbruksanvisningen (TOYA S.A., ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen; www.yato.com). Bilder I-IX: se originalbruksanvisningen.

Delar

- 1 Patronhållare
- 2 Fästring
- 3 Kolv
- 4 Reglage för kolvhastighet
- 5 Strömbrytare
- 6 Knapp för frikoppling av kolvdrivningen
- 7 Batteri
- 8 Batterispärr
- 9 Batteriladdare

Symboler

- Läs bruksanvisningen
- Använd skyddsglasögon

Denna symbol anger att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (inklusive batterier och ackumulatorer) inte får kasseras tillsammans med annat avfall. Uttjänt utrustning ska samlas in separat och lämnas till en samlingsplats för återvinning och återanvändning, för att minska mängden avfall och användningen av naturresurser. Okontrollerade utsläpp av farliga ämnen som finns i elektrisk och elektronisk utrustning kan utgöra en risk för människors hälsa och ha skadliga effekter på miljön. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning av uttjänt utrustning. Mer information om lämpliga återvinningsmetoder får du från lokala myndigheter eller återförsäljaren.

PRODUKTENS EGENSKAPER

Den batteridrivna fogpistolen gör det enkelt att applicera lim, tätningsmassor och andra patronmassor som används vid byggarbeten. Ett kraftfullt batteri och reglerbar kolvhastighet gör att fogpistolen kan anpassas till alla typer av massor och möjliggör snabbare och mindre tröttande arbete än med manuella fogpistoler. Verktygets korrekta, tillförlitliga och säkra funktion beror på att det används på rätt sätt, därför:

Läs hela bruksanvisningen innan verktyget används första gången och spara den.

Leverantören ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att säkerhetsföreskrifterna och rekommendationerna i denna bruksanvisning inte följs.

TILLBEHÖR

Fogpistolen YT-82888 levereras med batteri och batteriladdare. Fogpistolen YT-82889 levereras utan batteri och batteriladdare.

TEKNISKA DATA

Parameter	Enhet	Värde
Katalognummer		YT-82888, YT-82889
Märkspänning	[V DC]	18
Kolvens rörelsehastighet	[mm/min]	30 - 480
Kolvens rörelsehastighet	[mm/s]	0,5 - 8
Kolvens tryckkraft	[N]	2000
Masspatronens längd	[mm]	255
Masspatronens diameter	[mm]	48

Parameter	Enhet	Värde
Vikt	[kg]	1,3
Bullernivå		
- ljudtryck $L_p \pm K$	[dB(A)]	81,0 $\pm$ 3,0
- ljudeffekt $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	92,0 $\pm$ 3,0
Vibrationsnivå $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,76 $\pm$ 1,5
Skyddsklass		III
Kapslingsklass		IPX0
Batterityp		Li-ion
Batterikapacitet*	[Ah]	4
Laddare*		
Ingångsspänning	[V~]	220 - 240
Nätfrekvens	[Hz]	50 / 60
Märkeffekt	[W]	60
Utgångsspänning	[V]	21 DC
Utgångsström	[A]	2,4
Laddningstid**	[h]	~4

* endast modeller utrustade med batteri och laddare ** den angivna laddningstiden gäller endast batteriet med den kapacitet som anges i tabellen

De deklarerade bulleremissionsvärdena har uppmätts enligt standardiserad provningsmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. De deklarerade bulleremissionsvärdena kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Varning! Bulleremissionen vid korrekt användning av elverktyget kan avvika från de deklarerade värdena beroende på hur verktyget används, i synnerhet typen av arbetsstycke.

Varning! Skyddsåtgärder för användaren ska fastställas utifrån en uppskattning av exponeringen under de aktuella användningsförhållandena. Alla delar av arbetscykeln ska beaktas. Förutom arbetstiden ska även andra faktorer beaktas, såsom den tid verktyget är avstängt och den tid det går på tomgång.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa dem kan leda till elstöt, brand eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Termen "elverktyg" i varningarna avser alla eldrivna verktyg, både nätanslutna och batteridrivna.

Säkerhet på arbetsplatsen

Håll arbetsplatsen väl upplyst och ren. Oordning och dålig belysning kan orsaka olyckor.

Arbeta inte med elverktyg i miljöer med explosionsrisk, där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller ångor. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.

Låt inte barn och obehöriga vistas på arbetsplatsen. Förlorad koncentration kan leda till att du förlorar kontrollen.

Elsäkerhet

Elkabelns stickpropp måste passa i eluttaget. Stickproppen får inte ändras på något sätt. Använd inga adaptrar tillsammans med jordade elverktyg. En oförändrad stickpropp som passar i uttaget minskar risken för elstöt.

Undvik kontakt med jordade ytor som rör, radiatorer och kylare. Om kroppen jordas ökar risken för elstöt.

Utsätt inte elverktyg för nederbörd eller fukt. Vatten och fukt som tränger in i elverktyget ökar risken för elstöt.

Överbelasta inte elkabeln. Använd inte elkabeln för att bära, dra eller dra ut stickproppen ur uttaget. Undvik att elkabeln kommer i kontakt med värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. En skadad eller tilltrasslad elkabel ökar risken för elstöt.

Vid arbete utanför slutna utrymmen ska förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användning av en förlängningskabel avsedd för utomhusbruk minskar risken för elstöt.

Om det är oundvikligt att använda elverktyget i fuktig miljö ska en jordfelsbrytare (RCD) användas som skydd mot matningsspänningen. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

Personlig säkerhet

Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyget. Använd inte elverktyget när du är trött eller påverkad av alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan leda till allvarlig personskada.

Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Användning av personlig skyddsutrustning som dammask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd minskar risken för allvarliga personskador.

Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge "av" innan verktyget ansluts till strömkällan och/eller batteriet, lyfts eller flyttas. Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluta det till ström med strömbrytaren i läge "på" kan leda till allvarliga olyckor.

Ta bort alla justeringsnycklar och andra verktyg som använts för inställning innan elverktyget startas. En nyckel som lämnats kvar på elverktygets roterande delar kan orsaka allvarliga skador.

Sträck dig inte och luta dig inte för långt. Ha alltid rätt arbetsställning och balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

Klä dig lämpligt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från elverktygets rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

Om verktyget är försett med anslutning för dammsug eller dammuppsamling, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användning av dammsug minskar riskerna med damm.

Låt inte erfarenhet från frekvent användning av verktyget leda till slarv och att säkerhetsreglerna ignoreras. Oförsiktigt handlande kan orsaka allvarlig skada på en bråkdelens sekund.

Användning och skötsel av elverktyget

Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för arbetet. Rätt elverktyg utför arbetet bättre och säkrare när det används med avsedd belastning.

Använd inte elverktyget om det inte går att slå på och av med strömbrytaren. Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste lämnas in för reparation.

Dra ut stickproppen ur eluttaget och/eller ta bort batteriet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör inställningar, byter tillbehör eller lägger undan verktyget. Sådana förebyggande åtgärder förhindrar att elverktyget startas oavsiktligt.

Förvara verktyget utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till elverktyget eller dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga i händerna på otränade användare.

Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar inte är felinriktade eller kärvar, att inga delar är skadade och att det inte finns andra fel som kan påverka elverktygets funktion. Skador ska repareras innan elverktyget används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna verktyg.

Håll skärverktyg vassa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med vassa eggar fastnar mer sällan och är lättare att kontrollera.

Använd elverktyget, tillbehör och insatsverktyg enligt dessa anvisningar och med hänsyn till arbetets art och arbetsförhållandena. Användning av elverktyg för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.

Handtag och greppytor ska vara torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i farliga situationer.

Reparationer

Låt endast reparera elverktyget på auktoriserad verkstad och endast med originalreservdelar. Det garanterar elverktygets driftsäkerhet.

VARNINGAR GÄLLANDE ANVÄNDNING AV FOGPISTOLEN

Läs alltid specifikationerna för den byggmassa som ska appliceras innan arbetet påbörjas. Använd inte massor vars avsedda användning är okänd. Byggmassa kan utgöra en hälsorisk för verktygets användare och kringstående personer. Se anvisningarna om vad som ska göras om massan kommer i kontakt med kroppen.

Läs alltid den dokumentation som medföljer masspatronen, särskilt avsnittet om den personliga skyddsutrustning som ska användas vid arbete med byggmassor.

Fogpistolen används endast för applicering av massor i styva patroner med de mått som anges i tabellen över tekniska data. Ändra aldrig verktyget för att passa en annan typ av masspatron.

Rikta aldrig patronens munstycke mot dig själv, andra personer eller djur.

Placera aldrig patronens munstycke mot huden. Massan pressas ut med stor kraft och kan tränga in under huden.

Stick aldrig in fingrar eller andra kroppsdelar mellan kolven och patronhållaren. Kolvens tryckkraft kan orsaka allvarlig skada.

Se alltid till att verktyget är bortkopplat från strömkällan vid byte av tillbehör eller masspatron eller vid inställningar. Batteriet tas ur verktygets batterifäste eller verktygets stickpropp dras ur eluttaget.

ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Säkerhetsrekommendationer för batteriladdning

Observera! Kontrollera innan laddningen påbörjas att laddarens hölje, kabel och stickpropp inte är trasiga eller skadade. En skadad laddningsstation och laddare får inte användas! Endast den medföljande laddningsstationen och laddaren får användas för att ladda batterierna. Användning av annan laddare kan orsaka brand eller skada verktyget. Batterier får endast laddas i ett torrt utrymme som är skyddat från obehöriga personer, särskilt barn. Använd inte laddningsstationen och laddaren utan ständig tillsyn av en vuxen! Om du måste lämna rummet där laddningen pågår ska laddaren kopplas bort från elnätet genom att dra ut laddarens stickpropp ur eluttaget. Om det kommer rök eller konstig lukt osv. från laddaren ska laddarens stickpropp omedelbart dras ut ur eluttaget! Verktyget levereras med oladdat batteri, så innan arbetet påbörjas måste batteriet laddas enligt nedanstående procedur med den medföljande laddaren och laddningsstationen. Li-ion-batterier har ingen så kallad minneseffekt, så de kan laddas när som helst. Det rekommenderas dock att ladda ur dem under normalt arbete och sedan ladda dem till full kapacitet. Om det på grund av arbetets art inte är möjligt varje gång, ska det göras åtminstone då och då. Batterierna får under inga omständigheter laddas ur genom att kortsluta polerna, eftersom det orsakar permanenta skador! Det är också förbjudet att kontrollera batteriets laddning genom att kortsluta polerna för att se gnistor.

Förvaring av batteriet

För att förlänga batteriets livslängd måste lämpliga förvaringsförhållanden ordnas. Batteriet klarar cirka 500 laddnings- och urladdningscykler. Batteriet ska förvaras vid 0–30 °C och 50 % relativ luftfuktighet. För långtidsförvaring ska batteriet laddas till cirka 70 % av sin kapacitet. Vid långtidsförvaring ska batteriet laddas en gång per år. Låt inte batteriet laddas ur för mycket, eftersom det förkortar livslängden och kan orsaka permanenta skador. Under förvaring laddas batteriet gradvis ur på grund av läckström. Självladdningen beror på förvaringstemperaturen: ju högre temperatur, desto snabbare urladdning. Felaktig förvaring av batterier kan leda till elektrolytläckage. Vid läckage ska läckaget behandlas med ett neutraliserande medel. Om elektrolyt kommer i kontakt med ögonen ska ögonen sköljas med rikligt med vatten och läkare uppsökas omedelbart. Verktyget får inte användas med ett skadat batteri. Ett helt uttjänt batteri ska lämnas till en särskild samlingsplats för sådant avfall.

Transport av batterier

Litiumjonbatterier klassas enligt lagstiftningen som farligt avfall. Verktygets användare får transportera verktyget med batteri eller enbart batterier på väg. Då behöver inga ytterligare villkor uppfyllas. Om transporten utförs av tredje part (till exempel försändelse med kurir) ska bestämmelserna för transport av farligt gods följas. Kontakta en behörig person före försändelsen.

Det är förbjudet att transportera skadade batterier. Under transport ska batteriet tas ur verktyget och de exponerade kontakterna skyddas, t.ex. med isoleringstejp. Skydda batterierna så att de inte kan röra sig i förpackningen under transporten. Nationella bestämmelser för transport av farligt gods ska

också följas.

Laddning av batteriet

Observera! Koppla bort laddaren från strömkällan före laddning genom att dra ut stickproppen ur eluttaget. Rengör dessutom batteriet och batterikontakterna från smuts och damm med en mjuk, torr trasa.

Batteriet har en inbyggd laddningsindikator. Lysdioderna tänds när knappen trycks in (II); ju fler som lyser, desto mer laddat är batteriet. Om lysdioderna inte tänds när knappen trycks in är batteriet urladdat.

Ta bort batteriet från verktyget. Batteriet är låst i verktygets batterifäste med en spärr. Batteriet kan tas bort genom att trycka in spärren, hålla den intryckt och dra ut batteriet ur fästet. Ett batteri som är korrekt monterat i verktygets fäste kan inte tas bort på annat sätt än genom att trycka in spärren.

Skjut in batteriet i laddarens fäste (II).

Anslut laddaren till ett eluttag.

Den röda lysdioden tänds, vilket visar att laddningen pågår.

När laddningen är klar slocknar den röda lysdioden och den gröna lysdioden tänds, vilket visar att batteriet är fulladdat.

Dra ut laddarens stickpropp ur eluttaget.

Dra ut batteriet ur laddarens fäste genom att trycka på batterispärrens knapp.

Observera! Om den gröna lysdioden tänds när laddaren ansluts till elnätet är batteriet fulladdat. I så fall startar laddaren inte laddningen.

Montering av masspatronen

Varning! Alla monterings-, demonterings- och inställningsarbeten som rör masspatronen ska utföras med batteriet borttaget.

Varning! Masspatronens munstycke ska öppnas innan patronen monteras i fogpistolens hållare. Följ patronstillverkarens anvisningar. Om fogpistolen används med stängd patron kan fogpistolen skadas och/eller massa läcka ut på kolvsidan.

Tryck in knappen för frikoppling av kolvdrivningen och håll den intryckt (III). Dra kolven för hand så långt som möjligt (IV).

Placera masspatronen i hållaren. För först in patronen i hållarens främre del och tryck sedan in patronens bakre del i hållaren (V). Tryck in knappen för frikoppling av kolvdrivningen och håll den intryckt, skjut in kolven så att den ligger an mot patronens kolv (VI).

Start och stopp av verktyget

Se till att strömbrytaren inte är intryckt och sätt sedan in batteriet i verktygets fäste (VII).

Håll verktyget med båda händerna, rikta patronens munstycke mot appliceringsstället och tryck sedan in strömbrytaren och håll den intryckt (VIII). Efter en kort stund börjar massa komma ut ur patronens munstycke. Verktygets kolv skjuter patronens kolv, så se till att kolvfästet inte fastnar i något hinder.

När trycket på strömbrytaren släpps stannar kolven och dras tillbaka något. Det tar bort trycket från patronens kolv, vilket förhindrar att massa fortsätter att rinna ut ur munstycket.

Verktyget har en sensor som stoppar kolvens rörelse när den når ändläget (IX). Det förhindrar att verktyget skadas genom försök att driva kolven längre.

Observera! Om ingen massa kommer ut ur patronens munstycke när strömbrytaren trycks in och verktyget samtidigt visar tecken på överbelastning (ökat buller och kraftiga vibrationer) ska strömbrytaren omedelbart släppas. Ta bort batteriet från verktygets fäste och kontrollera sedan att patronens munstycke är korrekt öppnat och inte blockerat, t.ex. av härdad massa. Munstycket ska rensas innan arbetet återupptas.

Utpressning av massa

Verktyget är utrustat med ett vred som gör det möjligt att steglöst reglera kolvens hastighet. Ju högre siffra på reglaget, desto högre kolvhastighet. På så sätt kan du ställa in appliceringens intensitet. Kolvhastigheten ska väljas genom att prova appliceringen av massan.

Patronens munstycke bör hållas så nära appliceringsstället som möjligt. Munstycket förs med en jämn rörelse utan tempoväxlingar, vilket ger en jämn fördelning av den utpressade massan.

När strömbrytaren släpps och kolven dras tillbaka kan en liten mängd massa fortfarande komma ut ur munstycket. Det är normalt och beror på massans tröghet i flytande tillstånd.

Kvarstående risker

Maskinen har konstruerats och byggts enligt god konstruktionspraxis och säkerhetsprinciper. Vid användning av produkten kan det ändå finnas kvarstående risker.

Hälsorisk kopplad till strömförsörjningen på grund av användning av olämpliga elkablar.

Bullerrisk på grund av att hörselskydd inte används.

Kvarstående risker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningarna följs noggrant.

UNDERHÅLL OCH ÖVERSYN

OBSERVERA! Ta bort batteriet från maskinens fäste innan inställningar, service eller underhåll utförs. Om verktyget förorenas av den utpressade massan ska föroreningen avlägsnas innan massan har härdat. Torkad byggmassa kan vara svår eller omöjlig att avlägsna. Torkad byggmassa kan skada verktyget. Använd inte lösningsmedel, alkoholer, syror, bensin eller slipmedel för att avlägsna massan. Kontrollera efter avslutat arbete elverktygets skick genom att okulärt besiktiga höljet och handtaget, strömbrytarens funktion, att ventilationsöppningarna inte är igensatta, gnistbildning i motorns kolborstar, ljudnivån från lager och drivning samt hur elverktyget startar och går. Under garantitiden får användaren inte demontera verktyget eller byta ut komponenter eller delar, eftersom detta upphäver garantirättigheterna. Alla avvikelser som upptäcks vid översyn eller under drift är tecken på att reparation krävs på en serviceverkstad; kontakta tillverkaren för detta. Rengör efter avslutat arbete höljet, ventilationsöppningarna, alla strömbrytare, handtag och skydd med tryckluft (högst 0,3 MPa), en pensel eller en torr trasa. Använd inga kemikalier eller rengöringsmedel. Använd inga vassa verktyg vid rengöring. Ta bort cirkelsågklingan och rengör skyddens insida, klingans fäste och själva klingan från damm och andra föroreningar som uppstått under arbetet. Rengör handtag, vred och andra inställningsdelar med en torr, ren trasa.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

0225/YT-82889/EC/2025

Vi försäkrar med fullt ansvar att följande produkter: Batteridrivnen fogpistol; 18 V d.c.; 30–480 mm/min; artikelnummer YT-82888, YT-82889, som denna försäkras avser, uppfyller kraven i följande europeiska standarder / tekniska specifikationer: EN 62841-1:2015 + A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, samt uppfyller kraven i följande europeiska direktiv: 2006/42/EG Maskiner och säkerhetskomponenter; 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet; 2011/65/EU Begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Serienummer: gäller alla serienummer för de produkter som nämns i denna försäkras.

Person behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen: Agnieszka Rędzia; TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen.